

بسم الله الرحمن الرحيم

SUDAN UNIVERSITY OF SCIENCE & TECHNOLOGY  
COLLEGE OF GRADUATE STUDIES

TESTING IN ESP: AN ANALYTIC STUDY

A Thesis Submitted to the Department of English, College of  
Languages in fulfillment of the requirements for M.A. in  
English

*by:*

**Mohamed Al-Hassan Al-Madani**

*Supervised by:*

**Dr. Abdalla Yassin Abdalla**

**August 2005**

## DEDICATION

*The study is dedicated to my  
Family and to Fatima Ahmed.*

# ***CONTENTS***

|                                 |                                              |     |
|---------------------------------|----------------------------------------------|-----|
|                                 | Dedication                                   |     |
|                                 | Contents                                     | i   |
|                                 | Acknowledgements                             | iii |
|                                 | Abstract (English version)                   | iv  |
|                                 | Abstract (Arabic version)                    | vi  |
| <b>CHAPTER ONE</b>              |                                              |     |
| <b><i>Introduction</i></b>      |                                              |     |
| 1.1.                            | Context of the problem                       | 2   |
| 1.2.                            | Statement of the problem                     | 4   |
| 1.3.                            | Study questions                              | 4   |
| 1.4.                            | Hypotheses                                   | 5   |
| 1.5.                            | Aims of the study                            | 5   |
| 1.6.                            | Significance of the study                    | 6   |
| 1.7.                            | Scope of the study                           | 6   |
| 1.8.                            | Research methodology                         | 7   |
| 1.9.                            | Definition                                   | 7   |
| 1.10.                           | Abbreviations                                | 8   |
| 1.11                            | Chapter summary                              | 9   |
| <b>CHAPTER TWO</b>              |                                              |     |
| <b><i>Literature Review</i></b> |                                              |     |
| 2.1                             | English for specific purposes origin         | 11  |
| 2.2                             | Absolute and variable characteristics of ESP | 13  |
| 2.3                             | Types of ESP                                 | 15  |
| 2.4                             | Characteristics of ESP courses               | 18  |
| 2.5                             | ESP vs. GPE                                  | 19  |
| 2.6                             | ESP evaluation                               | 24  |
| 2.7                             | Learner assessment                           | 25  |
| 2.8                             | Course evaluation                            | 27  |
| 2.9                             | ESP testing                                  | 29  |
| 2.9.1                           | Testing in ESP vs. testing in GPE            | 32  |
| 2.9.2                           | English for academic purposes (EAP)          | 34  |
| 2.9.3                           | Range of settings                            | 35  |
| 2.9.4                           | EAP testing                                  | 36  |
| 2.9.5                           | Test: general features                       | 39  |
| 2.9.6                           | EAP syllabus and course design               | 40  |
| 2.9.6.1                         | EAP syllabus                                 | 40  |
| 2.9.6.2                         | Types of syllabus                            | 41  |
| 2.10                            | Conclusion                                   | 43  |
| 2.11                            | EAP course design                            | 44  |
| 2.11.1                          | Constraints or variables                     | 44  |
| 2.11.2                          | An alternative course design                 | 45  |

|                                                              |                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.11.3                                                       | Pre-sessional EAP courses                                            | 46  |
| 2.11.4                                                       | In-sessional, part-time courses                                      | 46  |
| 2.12                                                         | Long EAP courses                                                     | 47  |
| 2.13                                                         | EAP course components                                                | 48  |
| 2.13.1                                                       | Content of EAP components                                            | 49  |
| 2.13.2                                                       | Non-EAP components                                                   | 49  |
| 2.13.3                                                       | Social/survival English                                              | 49  |
| 2.13.4                                                       | Timetabling: priorities, balance and structure                       | 50  |
| 2.14                                                         | International EAP course                                             | 50  |
| 2.14.1                                                       | English as a foreign language/English as a second language countries | 51  |
| 2.14.2                                                       | English as a foreign language (EFL)                                  | 52  |
| 2.14.3                                                       | English as a second language (ESL)                                   | 52  |
| 2.15                                                         | Summary                                                              | 53  |
| 2.16                                                         | Relevant Studies                                                     | 54  |
| <b>CHAPTER THREE</b>                                         |                                                                      |     |
| <b><i>Methodology</i></b>                                    |                                                                      |     |
| 3.1                                                          | Students' questionnaire                                              | 57  |
| 3.1.1                                                        | Subjects                                                             | 58  |
| 3.1.2                                                        | Procedure                                                            | 59  |
| 3.2                                                          | Teachers' structured interview                                       | 59  |
| 3.2.1                                                        | Subjects                                                             | 62  |
| 3.2.2                                                        | Procedure                                                            | 62  |
| 3.3                                                          | Validity and reliability                                             | 62  |
| 3.4                                                          | Chapter summary                                                      | 65  |
| <b>CHAPTER FOUR</b>                                          |                                                                      |     |
| <b>Analysis, Discussion and Results</b>                      |                                                                      |     |
| 4.1                                                          | Analysis and discussion of the students' questionnaire               | 68  |
| 4.2                                                          | Analysis and discussion of the structured interview                  | 75  |
| 4.2.1                                                        | Teachers beliefs about ESP testing                                   | 75  |
| 4.2.2                                                        | ESP teachers – students relationship                                 | 80  |
| 4.3                                                          | Results in relation to study's questions                             | 83  |
| <b>CHAPTER FIVE</b>                                          |                                                                      |     |
| <b>Summary, Conclusion and Recommendations</b>               |                                                                      |     |
| 5.1                                                          | Summary                                                              | 88  |
| 5.2                                                          | Conclusion                                                           | 90  |
| 5.3                                                          | Recommendations                                                      | 91  |
| 5.4                                                          | Suggestions for further studies                                      | 93  |
| Bibliography                                                 |                                                                      | 95  |
| Appendix I Students questionnaire                            |                                                                      | 101 |
| Appendix II Teachers structured interview                    |                                                                      | 103 |
| Appendix III Tables 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7        |                                                                      | 105 |
| Appendix IV Experts who developed the research questionnaire |                                                                      | 112 |

## **ACKNOWLEDGEMENTS**

The researcher would like to acknowledge his sincerest and most heartfelt gratitude to his mentor Dr. Abdallah Yassin for his meticulous supervision over this study. Dr. Abdallah's pains-taking supervision, guidance, encouragement, constructive insights and criticisms were the spirit under which the researcher was able to conduct this study.

The researcher would like also to express his sincerest thanks to Ustaza, Einas Abbashar, Ustaza Amel khogali, Ustaz, Suleiman Matar, Ustaz, Uthman Abd'erhman, Ustaz, Sulieman Al-amin, Khaleel Bakhiet, Central Library, University of Kordofan, Nazeer, Esa Awal, Ismail (Damba), Magzoub El-Seid, Hussien Burr, Ustaz Ali Mattar and Mohamed Taha.

My gratitude extends also to a large and nameless body ESP students with which I experience and shall continue teaching ESP. Among those I would like to single out especially those who provided me with an invaluable corpus of data by responding to the questionnaire distributed and used.

Many thanks are due to Ustaz, Mutawakil Ibrahim, who patiently and devotedly shouldered the responsibility for printing this study with a sort of accuracy and carefulness.

Last but not least I should like to acknowledge my indebted-ness and gratitude to my friend Ustaz, Hassan Musa for his help and encouragement. Also to my brother Sharaf Adeen Almadani and parents for their guidance and support both financially and morally throughout the years of my schooling and undergraduate study.

## **ABSTRACT**

This study is an attempt to investigate testing in ESP to non-specialist university students in North Kordofan and South Kordofan Universities. The study comprises five chapters:

Chapter one: introduces the study. It states the objectives and the significance of the study, statement of the problem in addition to the questions the study endeavours to answer. Also some abbreviations and definitions of some terms.

Chapter two: provides an episodic background to the topic researched by reviewing the relevant literature and studies concerning the topic.

Chapter three: is about the method of approach the study used for analyzing the data collected. Data for the study were gathered by means of two instruments. ESP students' questionnaire and ESP teacher's structured interview. The sample was (80) ESP university students selected randomly from University of Kordofan, University of Dalang, University of Holy Quran (El-Obeid branch) and Sudan University of Science and Technology (El-Obeid branch). Also, university teachers participated and responding to the structured interview. Data were the statistically treated by working-out the tallies and percentages of respondents' responses to the two instruments designed and used. Responses were compared and contrasted on the basis of their statistical convergence and divergence.

Chapter four: is devoted to the discussion of the facts arrived at through the statistical analysis of the two instruments which the study have adopted.

Chapter five: is about the conclusion of the study together with the recommendations and suggestion. In the light of the study's results and findings it appears that ESP testing is different from GPE testing and it is also found that ESP is different from GPE. It is also found that the current practices at Sudanese universities do not cope up with the current practices of ESP testing. To solve the problem of ESP testing a number of recommendations are proposed. Needs analysis should be considered and ESP teachers should be made aware of the importance of needs analysis. ESP testing methodology should also be considered by ESP practitioners. A number of suggestions for further studies are also proposed.

## ABSTRACT (ARABIC VERSION)

### خلاصة الدراسة

تبحث هذه الدراسة اختبار اللغة الإنجليزية لأغراض محددة، إلى الطلاب الجامعيين غير المتخصصين في اللغة الإنجليزية بجامعة شمال وجنوب كردفان. اشتملت الدراسة على خمسة فصول وهي كالآتي:

الفصل الأول وهو عبارة عن مقدمة للدراسة احتوت على مشكلة البحث، أهداف البحث، أهمية البحث والأسئلة التي تحاول الدراسة الإجابة عليها، بالإضافة إلى المختصرات التي وردت في البحث وبعض التعريفات التي رأى الباحث أنها مهمة.

الفصل الثاني وهو عبارة عن الإطار النظري للدراسة وقد تضمن الدراسات السابقة التي كتبت حول موضوع الدراسة.

الفصل الثالث وهو عبارة عن المنهج والطريقة التي اتبعت في جمع وتحليل البيانات، كما يعرض لأدوات الدراسة والتي تمثلت في أداتين: الأولى عبارة عن استبانة للطلاب، والثانية عبارة عن لقاء مع أساتذة هؤلاء الطلاب. وقد تكونت عينة الدراسة من (٨٠) طالباً جامعياً يدرسون اللغة الإنجليزية لأغراض محددة. تمت معالجة البيانات إحصائياً بإيجاد الإجابات المتشابهة بالإضافة إلى حساب النسبة المئوية لمجموع الإجابات المتشابهة ومقارنتها ومعايرتها على أساس دلالاتها الإحصائية.

الفصل الرابع قد ناقش البيانات الإحصائية التي تمت معالجتها في الفصل الثالث، كما تناول النتائج التي توصلت إليها الدراسة على ضوء المعالجة الإحصائية لبيانات الدراسة.

الفصل الخامس وهو عبارة عن خاتمة البحث بالإضافة إلى المقترحات والتوصيات التي يأمل الباحث في أن تسهم في حل المشكلة التي تمت دراستها. وقد اتضح أن اختبار اللغة الإنجليزية لأغراض خاصة يختلف عن اختبار اللغة الإنجليزية العامة. واتضح أيضاً أن اللغة الإنجليزية لأغراض خاصة تختلف عن اللغة الإنجليزية العامة، ووجد كذلك أن الممارسات الحالية في

الجامعات السودانية لا تتماشى مع الممارسات الحالية لإختبار اللغة الإنجليزية لأغراض محددة. هنالك عدة مقترحات وضعت لحل مشكلة اختبار اللغة الإنجليزية لأغراض محددة وهي الوضع في الاعتبار تحليل الحاجة للغة الإنجليزية لأغراض محددة وتتبيه أساتذة اللغة الإنجليزية لأغراض محددة لأهميتها مع مراجعة مادة اللغة الإنجليزية لأغراض محددة التي تقدم في الجامعات السودانية لتناسب حاجة الطلاب. هناك عدة دراسات مقترحة أخرى في هذا المجال في المستقبل.